



# BECHYŇSKÝ

# MĚSTSKÝ ZPRAVODAJ

ÚNOR 2003

## SLOUPEK STAROSTY

### Řeka Lužnice opět zahrozila

Od srpnových povodní uplynulo sotva několik měsíců a řeka Lužnice v Bechyni opět zahrozila. Během první poloviny ledna letošního roku byl již dvakrát vyhlášen 2. povodňový stupeň, tzn. stav pohotovosti. Tento stupeň je vyhlášen tehdy, pokud výška hladiny na limnigrafu v Zářečí dosáhne 290 cm. Poprvé hladina řeky překročila tuto hranici 3. ledna v dopoledních hodinách, do večera dosáhla 308 cm. Od této chvíle hladina řeky postupně klesala, stav pohotovosti byl odvolán 6. ledna ráno.

Dramatičtější situace probíhala o několik dní později, kdy vzestup hladiny Lužnice způsobila ledová bariéra v Koloďejích nad Lužnicí a hromadění ledové tříště v oblasti Červeného Mlýna. Díky postupnému ucpávání koryta řeky a zhoršujícím se odtokovým poměrům došlo během několika hodin k vzedmutí hladiny o více jak 1 metr. Při kontrole stavu řeky, kterou jsem provedl společně s ředitelem Hasičského záchranného sboru Tábor v neděli 12. ledna v 16.00 hodin, výška hladiny dosahovala 190 cm a ledová tříšť byla pouze u Červeného Mlýna, ve 20.00 hodin již hladina měla 236 cm a v pondělí 13. ledna v 7.00 hodin ráno 307 cm, odpoledne 318 cm. Přitom se ledová tříšť tento den začala hromadit už od Zářečí, a proto hrozilo nebezpečí dalšího vzedmutí hladiny.

Z těchto důvodů jsme se snažili společně s ředitelem HZS Tábor, s pracovníkem Povodí Vltavy, s předsedou povodňové komise a zároveň starostou z Týna nad Vltavou a dvěma pyrotechniky určit místo, které je nejproblematictější, a rozhodnout, zda je nutný odstřel ledových ker. Nakonec zúčastnění odborníci došli k závěru, že odstřel by situaci neřešil a odtokové poměry by nezlepšil.

Naštěstí došlo k postupnému oteplování a již v noci z 13. na 14. leden začala ledová tříšť tát a ustupovat. Také hladina řeky začala postupně klesat a 15. ledna mohl být 2. povodňový stupeň odvolán.

Je samozřejmě značně nepříjemné, že nám Lužnice hned začátkem roku nadělala tolik starostí. Na druhé straně mohu ale konstatovat, že spolupráce v rámci tzv. integrovaného záchranného systému (tj. spolupráce s HZS, s Povodím Vltavy, Armádou ČR, Policií ČR s povodňovou komisí Tábora a Týna nad Vltavou) je na velmi dobré úrovni.

### Práce cenové komise skončila

Cenová komise Rady Města Bechyně, která byla v minulosti z podnětu zastupitelů zřízena, měla za úkol prověřit kalkulaci cen za likvidaci komunálního odpadu a dále se zabývat cenami za stočné a vodné.

Již v loňském roce komise konstatovala, že kalkulace cen za svoz komunálního odpadu je v pořádku, že poplatky za tento svoz jsou přiměřené a zcela srovnatelné s řadou dalších měst.

U stočného komise konstatovala, že kalkulace byla stanovena chybně. Za tuto kalkulaci odpovídá VaK Tábor, a proto byla této společnosti vyměřena pokuta Ministerstvem financí.

Kalkulace cen vodného byla posouzena jako správná a ceny vodného jako přiměřené.

Za práci patří celé komisi a zejména jejímu předsedovi panu T. Valentovi poděkování.

### Státní energetická inspekce kontrolovala dodržování zákona o cenách

Státní energetická inspekce kontrolovala organizaci ERDING a. s. Brno, která provozuje na základě nájemní smlouvy tepelné hospodářství Města Bechyně. Cenová kontrola se týkala roku 2000 a byla zaměřena na:

- dodržování pravidel regulace věcně usměrňované ceny
- ověření ekonomicky oprávněných nákladů při tvorbě věcně usměrňované ceny

Státní energetická inspekce ve svých závěrech konstatovala, že firma ERDING a. s. regulaci danou pro rok 2000 v oblasti povoleného nárůstu dodržela a že průměrné ceny tepelné energie respektují podmínky závazného postupu při tvorbě ceny i při její kalkulaci podle § 6 zákona č. 526/1990 Sb. o cenách.

To znamená, že nedošlo k porušení zákona o cenách, ani k porušení jiných cenových předpisů.

Jaroslav Matějka

## PRODEJ BYTŮ

V průběhu měsíců července, srpna a září 2002 byly nájemcům bytů v domech určených k prodeji rozeslány nabídky na prodej bytů podle zákona č. 72/1994 Sb., ve znění pozdějších předpisů, o prodeji bytů. V současné době jsou některé byty prodány, v některých případech jsou připraveny k podpisu kupní smlouvy nebo si nájemci vyřizují úvěr k úhradě kupní ceny. Z celkového počtu 480 bytů nabídnutých k prodeji projevilo zájem o koupi cca 240 nájemců. Tento počet je pouze přibližný. Vzhledem k tomu, že šestiměsíční lhůta předkupního práva pro nájemce se zvolna blíží ke konci, narůstá počet dalších nájemců, kteří si své rozhodnutí o koupi bytu nechali či nechávají na poslední chvíli.

Tolik diskutovaná, mnohdy obávaná šestiměsíční lhůta tedy zvolna končí. Vzhledem k tomu, že zastupitelstvo města Bechyně prodej bytů neukončilo, ani nijak nezměnilo podmínky prodeje, ani nerozhodlo o prodeji bytů tzv. třetím osobám, prodej bytů nájemcům i nadále pokračuje. Šestiměsíční lhůta předkupního práva je lhůta, po kterou má nájemce bytu absolutní jistotu, že byt, který užívá na základě platné nájemní smlouvy, nemůže být nabídnut ani prodán nikomu jinému. Nepříjemně-li nájemce tuto nabídku do šesti měsíců ode dne, kdy mu byla doručena, MŮŽE být byt prodán jiné osobě. Je to však možnost, kterou dovoluje zákon. K tomu, aby mohly být neprodané byty prodány třetím osobám, je nezbytně nutný souhlas zastupitelstva. Vzhledem k tomu, že zastupitelstvo žádné takové rozhodnutí dosud nepřijalo, prodej bytů nájemcům pokračuje za nezměněných podmínek v souladu s rozeslanými nabídkami a bude pokračovat, dokud zastupitelstvo města nerozhodne jinak.

Nájemce, který se rozhodne byt nekoupit, zůstává i nadále bydlet jako nájemce na základě nájemní smlouvy a na jeho právním postavení se nic nemění. Vlastníkem takového bytu je Město Bechyně, které se stává členem Společenství vlastníků v konkrétním domě.

Nájemce, který se rozhodne přijmout nabídku města a byt koupit, vyplní formulář, který byl přílohou nabídky (k dispozici jsou i na městském úřadu). Formulář je třeba vyplnit (pozor na správné osobní údaje, které musí být v souladu s občanským průkazem), předat na městský úřad. My pro vás zajistíme vyhotovení kupní smlouvy a všechny ostatní formalities nutné k převodu bytu. Město hradí i veškeré náklady, které jsou s převodem bytu spojeny tj. zejména náklady na vyhotovení kupní smlouvy a na zpracování návrhu na vklad do katastru nemovitostí, poplatek z návrhu na vklad do katastru nemovitostí a daň z převodu bytu. Město však nehradí náklady spojené se zajišťováním podkladů pro úvěry. Jsme však schopni a běžně zajišťujeme za symbolický poplatek 500 Kč vyhotovení smlouvy o budoucí smlouvě kupní jako podklad pro úvěr ze stavebního spoření.

V Bechyni se téměř ve všech domech vyskytuje velmi zvláštní jev. Nájemci bytů do poslední chvíle tají před svými spolunájemci v domě informaci o tom, že byt koupí, či již koupili. Dochází tak k velmi kuriózním situacím, kdy přichází někteří zájemci o koupi bytu na radnici a ke svému úžasu se dovídají, že nejen že nebudou sami vlastníci byt, ale že dokonce již někde vzniklo či vzniká Společenství vlastníků. Z tohoto důvodu uvádím v tomto článku počty bytů v jednotlivých domech, o které nájemci projevili zájem (některé jsou prodány, v některých případech jsou podepsány kupní smlouvy nebo jsou kupní smlouvy připraveny k podpisu).

čp. 162... 9 bytů, čp. 165... 10 bytů, čp. 166... 9 bytů, čp. 168... 12 bytů, čp. 207, 208... 2 byty, čp. 212, 213... 13 bytů, čp. 719, 720... 16 bytů, čp. 721, 722... 12 bytů, čp. 755, 756... 13 bytů, čp. 824, 825... 13 bytů, čp. 826, 827... 22 bytů, čp. 828... 13 bytů, čp. 909... 9 bytů, čp. 910... 10 bytů, čp. 911... 11 bytů, čp. 912... 5 bytů, čp. 913... 1 byt, čp. 914... 3 byty, čp. 915... 8 bytů, čp. 916... 10 bytů, čp. 917... 1 byt, čp. 918... 5 bytů a čp. 919... 11 bytů.

Tyto počty nejsou přesné ani konečné, protože se blíží cílem šestiměsíční lhůty počet zájemců o koupi rychle roste. V některých domech se v současné době konají schůze nájemců, jejichž cílem

(dokončení na str. 3)

**Vzhledem k tomu, že reforma státní správy přinesla od 1.1.2003 změnu některých kompetencí na různých stupních správních orgánů, připomínáme alespoň základní kompetence pověřeného MěÚ Bechyně a některé kompetence úřadu s rozšířenou působností MěÚ Tábor, které vykonává pro Bechyni.**

(Vzhledem k omezenému prostoru uvádíme pouze informace umožňující základní orientaci. Podrobnější informace získáte na internetové stránce Města Bechyně ([www.mestobechyne.cz](http://www.mestobechyne.cz)) a Města Tábora ([www.tabor.cz](http://www.tabor.cz)).

#### **ODBOR VNITŘNÍCH A SOCIÁLNÍCH VĚCÍ MĚÚ BECHYNĚ**

- Provádí vidimaci a legalizaci, ověřuje údaje v žádosti o výpis z rejstříku trestů.
- Zajišťuje činnost městského rozhlasu, vyvěšuje listiny na úřední desce.
- Eviduje žádosti o přidělení bytu. Sestavuje pořadník žadatelů o byt.
- Zajišťuje rozhlasové relace městského rozhlasu.

#### **Oddělení evidence obyvatel a matřika :**

- Zajišťuje v plném rozsahu matričnou agendu.
- Vydávání OP
- Vydávání cestovních dokladů
- Vykonává agendu přidělování čísel popisných.

#### **Oddělení dávek sociální péče MěÚ v Bechyni**

Vyplácení dávek sociální péče:

- Příspěvek při péči o osobu blízkou nebo jinou.
- Příspěvek na individuální dopravu.
- Příspěvek na rekreaci a lázeňskou péči.
- Příspěvek na zřízení a změnu připojení telefonní účastnické stanice.
- Příspěvek na zvýšené životní náklady.
- Příspěvek na provoz telefonní účastnické stanice.
- Jednorázové nebo měsíčně se opakující peněžité nebo věcné dávky k zabezpečení výživy a ostatních základních osobních potřeb a k zajištění nezbytných nákladů na domácnost.
- Peněžité a věcné dávky rodičům nezaopatřených dětí, těhotným ženám a nezaopatřeným dětem.
- Příspěvek na rekreaci dětí důchodce.
- Jednorázové peněžité a věcné dávky určené těžce zdravotně postiženým občanům a starým občanům.
- Příspěvek na úhradu za užívání bezbariérového bytu nebo garáže.
- Příspěvek na topnou a lázeňskou energii a dalších spotřebičů
- Peněžité a věcné dávky občanům, kteří se přechodně ocitli v mimořádně obtížných poměrech nebo v nich žijí.
- Příspěvek úplné nebo prakticky nevidomým občanům na krmivo pro vodícího psa.
- Rozhoduje o prominutí poplatku na částečnou úhradu neinvestičních nákladů v mateřských školách a školních družinách (podle vyhlášky Města Bechyně).
- Sepisuje žádosti o zvýšení důchodu pro bezmocnost a žádosti o přijetí do ústavu sociální péče.

#### **MAJETKOVÝ A PRÁVNÍ ODBOR MĚÚ BECHYNĚ**

- Povoluje umístění reklam na veřejném prostranství.
- Vede územní řízení.
- Vydává rozhodnutí o umístění stavby.
- Vydává rozhodnutí o využití území.
- Vydává rozhodnutí o chráněném pásmu a ochranném pásmu.
- Vydává rozhodnutí o stavební uzáveře.
- Uděluje souhlas k vynětí půdy ze ZPF.
- Vydává rozhodnutí o odvozech.
- Vydává souhlas s návrhem na rozdělení pozemků.

#### **FINANČNÍ ODBOR MĚÚ BECHYNĚ**

- Provádí kompletní pokladní službu (včetně vyplácení soc. dávek)
- Provádí:
  - výběr místních poplatků
  - evidenci a poplatky z ubytovací kapacity a lázeňského poplatku
  - evidenci a poplatky ze psů
  - evidenci poplatků zvestupného
  - kompletní vyměňování poplatků podle obecně závazných vyhlášek města
  - výběr příspěvku na úhradu neinvestičních nákladů MŠ a ŠD
- Vedení agendy výherních hracích automatů.
- Vedení rozpočtu města.
- Kompletní vedení účetnictví města
- Zajišťuje užívání veřejného prostranství a vyměřuje poplatky za užívání veřejného prostranství.
- Provádí evidenci a poplatky za likvidaci komunálního odpadu.

#### **PODATELNA MĚÚ BECHYNĚ**

- Kompletní agenda přijímání a odesílání pošty.
- Roznáška pošty adresátům v k.ú. Bechyně.
- Telefonní spojevatelka
- Vedení agendy stížností, petičí a dalších podání a oznámení občanů.
- Příprava a distribuce městského zpravodaje
- Vydávání rybářských lístků
- Kopírování pro potřeby MěÚ a veřejnost.
- Pokladní služba.

#### **INVESTIČNÍ ODBOR MĚÚ BECHYNĚ**

- Organizování veřejných soutěží.
- Zastupuje město v řízeních podle stavebního zákona.
- Připravuje územní plánovací podklady pro perspektivní a dlouhodobou koncepci výstavby města ve spolupráci s odborem VaŽP.

#### **ODBOR VÝSTAVBY A ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ MĚÚ BECHYNĚ**

##### **Úsek ŽP:**

- Zajišťuje úsek životního prostředí výkonem státní správy v rozsahu působnosti MěÚ Bechyně (zák.č. 114/92 Sb., o ochraně přírody a krajiny)
- Dohlíží na dodržování vyhlášky města Bechyně o dodržování veřejného pořádku, dodržování čistoty v obci a ochraně ŽP a Vyhlášky o nakládání s komunálním a stavebním odpadem.
- Výkon státní správy v rozsahu zákona o dopadech
- Zajišťuje správní řízení na úseku geologie a přírodních zdrojů.
- Řeší dopravní systém města, dopravní značení a parkování ve městě.
- Zajišťuje v rámci kompetence MěÚ státní správu dle zákona o vodách na úseku vodního hospodářství (zák.č.254/2001Sb).
- Vydává vyjádření jako dotčený správní orgán v územním, stavebním a kolaudačním řízení podle zákona o ovzduší.

Na úseku ochrany ovzduší (zák.č.86/2002 Sb) eviduje malé zdroje znečišťování a vyměřuje poplatky.

##### **Stavební úřad:**

- Povoluje změny staveb před jejich dokončením včetně vydání dodatečného povolení nebo rozhodnutí o odstranění stavby.
- Rozhoduje o platnosti stavebního povolení
- Provádí kolaudační řízení včetně vydání kolaudačního rozhodnutí
- Rozhoduje v dohodě s dotčenými orgány státní správy o prozatímním užívání stavby ve zkušební provozu, o změnách ve způsobu užívání staveb
- Projednává delikty právnických osob a fyzických osob podnikajících podle zvláštních předpisů a přestupky fyzických osob a ukládá pokuty dle stavebního zákona.
- Provádí řízení o vyvlastnění včetně vydání rozhodnutí
- Provádí výkon státního stavebního dohledu.
- Vydává stavební povolení, změny před dokončením stavby, prodloužení stavebního povolení, povolení drobné stavby, změnu užívání, demoliční rozhodnutí, kolaudační rozhodnutí, povolení podle zákona o pozemních komunikacích (zák.č.13/97 Sb)

#### **DALŠÍ ČINNOSTI VYKONÁVANÉ ÚŘADEM S ROZŠÍŘENOU PŮSOBNOSTÍ MĚÚ TÁBOR**

##### **Odbor dopravně správních agend MěÚ Tábor**

(Umístění odboru: Husovo nám. 2938, Tábor 1. patro)

- evidence řidičských oprávnění
- evidence vozidel

##### **Odbor rozvoje MěÚ Tábor**

(Umístění odboru: Žižkovo nám 3, Tábor hlavní budova, budova č.p. 31, vchod z Žižkova nám. přes hlavní budovu a atrium.)

- zajišťování výkonu státní správy na úseku památkové péče.
- vydávání závazných stanovisek k opravám a údržbě kulturních památek.
- státní staveb. dohled při obnově kulturních památek z hlediska st. památkové péče.

##### **Odbor dopravy MěÚ Tábor**

(Umístění odboru: Žižkovo nám. 11, 1. patro)

*Speciální stavební úřad a silniční správní úřad pro silnice II. a III. třídy.*

- povolování a kolaudace dopravních staveb.
- povolování uzavírek a objízdek komunikací.
- povolování připojení objektů na komunikace.
- stanovení místní a přechodné úpravy provozu (dopravního značení) na místních komunikacích.

##### *Dopravní úřad*

- vydávání licencí, schvalování a koordinace jízdních řádů MHD

##### **Odbor státní sociální péče MěÚ Tábor - kontaktní místo Bechyně**

(sídlo v kanceláři Kulturního domu Bechyně)

**!!! POZOR - ZMĚNA ÚŘEDNÍCH HODIN !!!**  
**Po 8-12 hod a 13-17 hod, Út 13-15 hod, St 8-12 hod**  
**a 13-17 hod, Čt 13-15 hod, Pá 8-11.30 hod**

Na kontaktním místě jsou v rámci zákona č. 117/1995 Sb. odborně zpracovávány rozhodnutí o dávkách státní sociální podpory v I. a II. stupni správního řízení. Státní sociální podpora je sociální systém, z něhož se poskytují státní sociální dávky určené pro děti nebo rodiny s dětmi a rovněž v některých dalších sociálních situacích.

Zahrnuje celkem devět dávek.

- Přídavek na dítě, sociální příspěvek, příspěvek na bydlení a příspěvek na dopravu se poskytují v závislosti na vyšší příjmu v rodině.
- Rodičovský příspěvek, zaopatřovací příspěvek, dávky pěstounské péči, porodné a pohřebné se poskytují bez ohledu na vyšší příjmu v rodině

##### **Odbor sociálních věcí MěÚ Tábor**

(sídlo v budově č.p.2938, Husovo náměstí)

- *Oddělení sociální ochrany dětí a rodiny* ( osvojení dětí, pěstounská péče, kolizní opatrování, příspěvek na výživu dítěte)
- *Oddělení sociální prevence*

## PRODEJ BYTŮ

(dokončení ze str.1)

je dohoda mezi nájemci a koupě bytů tak, aby vlastníci získali oproti městu nadpoloviční většinu. Výslovně bylo zatím odmítnuto 17 nabídek.

V některých domech již vzniklo Společenství vlastníků jednotek, jakožto právnická osoba. Úplně vysvětlení problematiky vzniku a úlohy společenství, stejně jako následné správy domu s privatizovanými jednotkami rozhodně přesahuje rámec a možnosti tohoto článku. Proto jen velmi stručně. V domě, z nichž alespoň tři jednotky (za jednotky se považují byty a nebytové prostory) jsou ve vlastnictví různých vlastníků vzniká podle ustan. §9 zákona o prodeji bytů právnická osoba tzv. společenství vlastníků. Není proto na vůli vlastníků, jestli nějakou právnickou osobou založí, kdy ji založí a jaký typ založí. Původní vlastník, tj. Město má za povinnost do 60 dnů ode dne doručení kupní smlouvy posledního ze 3 vlastníků svolat tzv. ustavující schůzi vlastníků (vlastníků bytů, nikoliv nájemců). Na této schůzi shromáždění vlastníků schvaluje stanovy společenství a volí orgány společenství. Schůze se musí konat za účasti notáře, který o jejím průběhu, volbě a složení orgánů společenství a schvalování stanov pořídí notářský zápis. V několika domech již toto Společenství vzniklo, dne 15.11.2002 se konala schůze za účasti notářky v domě čp. 719,720 a v domě čp. 721,722, dne 15.1.2003 v domě čp. 166 a v domě 757,758 a dne 29.1.2003 v domě čp. 168, v domě čp. 212,213, v domě 828 a v domě čp. 909. V těchto domech tedy již existuje Společenství vlastníků jako právnická osoba. Další schůze budou postupně následovat.

V souladu s rozhodnutím zastupitelstva bylo prodáno již prvních pět volných bytů (tj. bytů, které nebyly obsazeny nájemcem), a to za nejvyšší nabídku, pro informaci cena bytu 4+1 Písecká ul. 914 se vyšplhala na částku 446.446,- Kč, cena bytu 1+1 Písecká ul. 720 na 290.000,- Kč. V současné době jsou nabízeny další tři volné byty rovněž za nejvyšší nabídku.

Jak bylo již uvedeno, problematika prodeje bytů a jejich následné správy je velmi rozsáhlá a vysoce přesahuje možnosti městského zpravodaje. Blížší informace k prodeji Vám poskytneme na městském úřadu osobně či telefonicky, na majetkovém a právním odboru paní Mária Bittnerová, JUDr. Anna Hrušková, tel. 381 211 012, k následné správě bytů poskytuje informace spol. BYTENES Bechyně spol. s r.o. jednatel pan Miroslav Král tel. 381 213 422. Mnoho cenných informací se dozvíte i ze zákona č. 72/1994 Sb. o prodeji bytů v aktuálním znění (zákon je rovněž k dispozici na měst. úřadu). Tuto možnost nabízím i proto, že v současné době koluje po městě mnoho různých informací, zpráv a názorů, které jsou mnohdy mylné, zkreslené či nepravdivé, ať už jsou šířeny úmyslně či z neznalosti věci. V konečném důsledku však na toto doplácí zejména občané dříve narození, kteří se ne vždy dobře orientují v problematice prodeje bytů a přicházejí na radnici se zřetelými v očích a ve stresu, co s nimi bude dál atd..... Je to zbytečné, neboť na radnici jsme schopni a ochotni poskytnout všechny informace potřebné k tomu, aby se každý mohl rozhodnout, jestli byt koupit, či zůstat raději nájemcem. Rozhodnutí samotné je však výhradně a jen na vás.

Závěrem bych chtěla zájemce o koupi bytu požádat o trpělivost. Jak jsem již uvedla v úvodu tohoto článku, s blížícím se koncem šestiměsíční lhůty narůstá počet zájemců o koupi bytu a zejména v úředních dnech se někdy tvoří na městském úřadu fronty. Proto se Vám paní Bittnerová bude při vyřízení vaší záležitosti věnovat i mimo úřední dny a po dohodě s ní je možné dostavit se mimo úřední dny i k podpisu kupní smlouvy.

Těm, kteří se stali vlastníkem bytu k 1. lednu 2003 připomínám, že do 31. ledna 2003 bylo jejich povinností podat Finančnímu úřadu Tábor příznání k dani z nemovitosti a do 31. května 2003 daň zaplatit. Potřebné tiskopisy jsou k dispozici na městském úřadu.

JUDr. Anna Hrušková, vedoucí majetkového a právního odboru Městského úřadu Bechyně

## Kdo hradí opravy v bytě?

Vzhledem k přetrvávajícím nejasnostem týkající se hrazení oprav v nájemních bytech, uvádíme výňatek z „Nařízení vlády č. 258/1995 Sb ze dne 9. srpna 1995“, kde je uvedena problematika řešena. Dále uvádíme nejčastější případy závad a jak je řeší Výklad k uvedenému nařízení vlády.

Věříme, že tímto seznámením předejdeme řadě dohadů o úhradě za provedené opravy a dále tím činíme další krok ke sblížení nájemníků a firmy BYTENES Bechyně spol. s r.o.

Za Bytenes Bechyně spol.s r.o., Král Miroslav, jednatel společnosti

### NAŘÍZENÍ VLÁDY č.258/1995 Sb.

Ze dne 9.srpna 1995, kterým se provádí občanský zákoník

Účinnosti nabylo dnem vyhlášení ve Sbírce zákonů, částka 67, tj. dnem 13.listopadu 1995

Nájemník hradí veškeré *drobné opravy* v bytě. Za drobné opravy se považují opravy bytu a jeho vnitřního vybavení, pokud je toto vybavení součástí bytu a je ve vlastnictví pronajímatele.

( a ) Za drobné opravy se považují opravy bytu a jeho vnitřního vybavení , pokud je toto vybavení součástí bytu a je ve vlastnictví pronajímatele, a to podle věcného vymezení nebo podle výše nákladu.

( b ) Podle věcného vymezení se za drobné opravy považují tyto opravy a výměny:

#### 1) opravy jednotlivých vrchních částí podlah, opravy podlahových krytin a výměny prahů a lišt

- palubky, parkety, PVC, dlažba, PVC, Jekor, Riga, korek,
- krytiny balkonů a lodžii

*Pokud je krytina vlivem dlouhodobého užívání poškozena, že je nutná její výměna, hradí ji pronajímatel.*

#### 2) opravy jednotlivých částí oken a dveří a jejich součástí a výměny zámků, kování, klik, rolet a žaluzií

- i celé křídlo, pokud není nutno ho vyměnit, zasklení okna, těsnění oken a dveří, tmelení oken

#### 3) výměny vypínačů, zásuvek, jističů, zvonků, osvětlovacích těles a domácích telefonů, včetně elektrických zámků.

- nájemce hradí veškeré opravy těchto zařízení, pokud jsou součástí bytu

#### 4) výměny uzavíracích kohoutů u rozvodu plynu s výjimkou hlavního uzávěru pro byt, opravy uzavíracích armatur na rozvodech vody, výměny sifonů a lapačů tuku, opravy měřičů tepla a teplé vody (je hrazeno v nájemném)

- opravy vodovodních výtoků, zápachových uzávěrek, odsavačů par, digestoří, mísících baterií, sprch, ohřivačů vody, bidetů, umyvadel, van, výlevek, dřezů, splachovačů
- kuchyňských sporáků, pečících trub, vaříčů, infrazářičů
- kuchyňských linek, vestavěných a přistavěných skříní
- opravy kamen na tuhá pliva, plyn a elektřinu, kotlů etážového topení na pevná, kapalná a plynná paliva, včetně uzavíracích a regulačních armatur a ovládacích termostatů etážového topení

*Opravy radiátorů a rozvodů ústředního vytápění hradí pronajímatel.*

#### 1. Kamna a sporáky na tuhá paliva

**Hradí nájemník:** výměna plátů, výměna roštů, výměna a oprava šamotování, ochranné nátěry, výměna dvířek, výměna kouřových rour a plechů

**Hradí pronajímatel:** výměna ohřivačů vody, výměna pečící trouby

#### 2. Sporáky elektrické

**Hradí nájemník:** výměna plotýnek, výměna přívodní šňůry, výměna dvířek u pečící trouby

**Hradí pronajímatel:** výměna pečící trouby, výměna sporáku, pokud je celkově nefunkční (revizní zpráva)

#### 3. Sporáky plynové a kombinované

**Hradí nájemník:** , mazání kohoutů, výměna trysek, výměna hořáků, výměna mřížek, výměna knoflíků, výměna vařidlové desky, výměna termostojky, výměna dvířek pečící trouby

**Hradí pronajímatel:** výměna pečící trouby, výměna termostatů trouby, výměna topných tyčí

#### 4. Elektrické a plynové vaříče

**Hradí nájemník:** výměna jednotlivé plotýnky u el.dvouvaříčů, výměna jednotlivého hořáku u plynových vaříčů, výměna termostatu, výměna signálního světla

**Hradí pronajímatel:** výměna obou plotýnek nebo obou hořáků,

#### 5. Plynové průtokové ohřivače (karmy)

**Hradí nájemník:** uvedení do provozu, čištění, výměna termočlánků, výměna rour, kolen na odvod spálených plynů, výměna těsnění, výměna membrány, výměna tlakového pera, ventilů, výměna páky, oprava plynových a vodních dílů, Promazání, výměna termostojky, výměna regulačního zařízení hořáku

**Hradí pronajímatel:** výměna výměníku, výměna plynových a vodních dílů, výměna hořáků, výměna pláště karmy

#### 6. Elektrické průtokové ohřivače

**Hradí nájemník:** výměna přívodní šňůry s vidlicí, výměna těsnění a signálního světla, výměna mikrospínače, držáku, páky, výměna dvířek

**Hradí pronajímatel:** výměna vrchního krytu, výměna kompletního výměníku

#### 7. Plynová topidla

**Hradí nájemník:** uvedení do provozu, čištění před topnou sezónou, výměna termočlánků, výměna přívodu zapalovačků, výměna příruby, výměna knoflíků, výměna pojistek

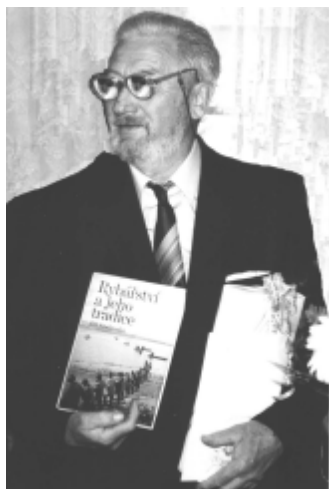
**Hradí pronajímatel:** výměna výměníku, výměna plynových ventilů, výměna kombinace, výměna termostatů, výměna hořáků, výměna piezozapalovače

(dokončení na str.6)



## Jan Kolář, ak. sochař a restaurátor

/1920 - 1998/



Narodil se 12.5.1920 v Bechyni v rodině Kolářů na Kozím plácku v domě svého dědečka Jana a babičky Arnoštky, rozené Sedloňové, narozené také v Bechyni. Jejich rodiče a prarodiče byli bechyňskými rodáky. Otec Jan Kolář byl listonošem, maminka Marie, roz. Bambasová z Radčic, byla samozřejmě v domácnosti. Měl dva sourozence, bratra Miroslava, také akademického sochaře a restaurátora a sestru Marii, provdanou Douskovou. V roce 1925 se rodina přestěhovala do tehdy vzniklé vilové čtvrti Kolonie, nyní Křížkovy čtvrti. Po ukončení bechyňské obecné a měšťanské školy studoval

J. Kolář na tříleté Státní odborné škole keramické v Bechyni, kde absolvoval v r. 1938. Jeho studia pokračovala díky uměleckému nadání na Vysoké škole umělecko-průmyslové v Praze v ateliéru prof. Karla Dvořáka. Bohužel s přestávkou totálního nasazení po uzavření českých vysokých škol, kdy pracoval v Německu. Ale protože se již oženil a očekával narození dítěte, dostal se nelegálně po různých peripetiích zpět do Prahy ke své ženě, paní Janě Kolářové-Bělohávkové. Nicméně byl mezitím dopaden policií a vězněn v Ruzyni. V roce 1944 se jim narodila dcera Jana. Po válce školu dostudoval a absolvoval v r. 1946 u téhož profesora. Poté se stal členem Jednoty výtvarných umělců, která měla svůj pavilon na Příkopech. V jejím rámci se zúčastňoval výstav.

Po absolutoriu se věnoval hlavně portrétům, např. sochaře R. Soudka, Frant. Cihláře; uveřejňujeme jeho portrét otce, který ve svém zpracování má resonanci svého tragického osudu /zabil se při práci v lese/. Charakteristické zpodobnění má i portrét Jindřicha Plachty, který je umístěn ve foyeru Vinohradského divadla v Praze nebo portrét hudebního skladatele Evžena Illína, také bechyňského rodáka. Ztvárnil i oficiální portrét Jana Masaryka.

Jeho doménou v té době bylo zpodobnění pŕvabů dívčího tĕla, pojaté intimně, lyricky a básnicky. Přišly však doby ménĕ romantické a politicky tvrdĕ, sochař Jan Kolář se radĕji obrátil

k přírodĕ, zvláštĕ k tĕ rodnĕ, jihočeskĕ. A protože byl vášnivý rybář, zaujal ho předevšim svěť ryb. „Jejich tĕlo vyjadřuje samo o sobĕ napĕtí a pohyb dáva právě sochaři možnost v jednoduchĕ sumární podobĕ vyjádřit jakousi podstatu organického tvaru. Plastická kontura a linie rybích tĕl mají v sobĕ plno dynamiky, jež můžĕ být vyjádřĕna strohous moderní zkratkou. A jako keramik dovedĕ tuto tvarovou stránku doplnit barevným odstínĕm glazur a tak obdařit rybí motivy poetickým akcentem. Je v nich pak modř vodní hladiny i hnĕd hlubin, je v nich lesk i chvění, jež keramická forma přĕnášĕ z přírody do uzavřenĕho statutárního tvaru. Hlína se tu mĕní v ilusi vodního živlu, v živĕho tĕla jako znaku, jako znaku jakĕsi heraldické zkratky celých jižních Āech.“

To je citace z katalogu Mĕstského muzea a galerie ve Vodňanech, kde v Āervenci a srpnu 1991 vystavoval Jan Kolář své životní dílo.

Vedle své sochařské práce byl i významným restaurátorem. Zúčastnil se na restaurátorských pracích při záchranĕ sgrafit prachatických domů, na sgrafitech v Nelahozevsi, Ješovcích na Moravĕ, na zámku v Bechyni. Restauroval i řadu kamenných a dřevĕných plastik.

A co v Bechyni z jeho díla uvidíme? Plastiku kapra v kašně na námĕstĕ T.G.Masaryka, sumce v lázeňském parku, reliĕfy na rybářské



klubovně.

Zemřel 12.5.1998.

Z rodinného archivu, vzpomínek a katalogů napsala A.Plachťová.



V hodinĕ vyučování přĕdmĕtu kreslení dle přĕdlohy učil nás třídnĕ profesor Smíšek kreslit kvĕtiny. I hlásil jsem se s Jendou Kolářem, že je přĕneseme. Byl krásný kvĕtnouý den a žáby v rybníce nad školou skřehotaly i kapři se občas nad hladinou zaleskli. Jenda známý přítel ryb pravil, že se jistĕ kapři budou válet v trávĕ na pokraji rybníka. Povídá: „Toníku, najdi nějakou lať nebo klacek a já ti ukážu práci.“ Já říkám: „Dej pokoj, musíme natrhat kytičky.“ Jenda si zul boty i ponožky, vyhrnul nohavice a šup do trávy na pokraji rybníka, kde se povalovali kapři, a hác bác házel je k mým nohám. Když se u mĕ plácali Ātyři polomrtví kapři, vyšel z trávy a povídá: „Máš ty kytky?“ Já stál s kytičkami v ruce jako špatně vyřezaný svatý a díval se smutně na ty kapry. Jenda říká: „Nečum, vem ty dva pod kabát a jdem.“ On sebral zbývající a šli jsme do školy. Když jsme přišli k učebně, Jenda se podíval klíčovou dírkou, kde se nachází profesor. Mávl rukou na znamĕní, že vzduch je čistý (tj. profesor v kabinetĕ), a vrazili jsme opatrnĕ do učebny. Zadní lavice blízko dveří byla prázdná, tam jsme kapry uložili a kytičky jsme kuapem zanesli panu profesorovi. Ten pravil, že mĕl strach, že jsme se utopili. Kytičky rozdĕlil mezi žáky a odešel do kabinetu. Vtom se polomrtví kapři začali v lavici plácát, což dalo podnět k velkému chechtotu. Profesor Smíšek vyběhl z kabinetu a ptá se, co že je tu k smíchu. Opĕť nastal klid a on zase odešel. Ovšem ne na dlouho. Kapři se opĕť ozvali, ovšem již za jeho účasti. Chvilku postál, jakoby věřil, ale po dalším zaplácání se vrhl k poslední lavici. Zařval jako tur: „Jak se sem ti kapři dostali? To je pytláctví!“ Nedalo se nic dělat, než jít s pravdou ven. Ponĕvadž jako náš třídnĕ nechtĕl věc přĕnášet jinam, určil nám - mĕ a Jendovi odnést kapry paní kuchařce na zámek a přĕnést poturzení o převzetí. Kapry jsme poctivĕ kuchařce pedali a ona nám je vrátila i s poturzením pro pana profesora.

Ing. Antonín Soucha

(in: Bechyně 1884-1994 mĕsto keramiky. Praha: Ātyřlístek, 1994. S.40)

### OMLUVA

Omlouvám se p. Pavlu Kvĕtoňovi, autoru medailonu o MUDr. Frant. Kvĕtoňovi (zemřel 4.10.1988), že jsem neuveřejnila jeho jmĕno.

A.P.

### ŽIVOTNÍ JUBILEA - ÚNOR 2003

|        |                    |
|--------|--------------------|
| 94 let | Sottlová Marie     |
| 89 let | Poláková Anna      |
| 86 let | Pekárková Jarmila  |
| 86 let | Zenknerová Antonie |
| 84 let | Kotěšovec Václav   |
| 84 let | Kyndlová Aneřka    |
| 83 let | Bohuslavová Anna   |
| 80 let | Třešňáková Marta   |
| 79 let | Kotěšovcová Libuše |
| 78 let | Bohuslavová Milada |
| 77 let | Kloudová Růřena    |
| 75 let | Řešátková Jarmila  |
| 75 let | Stachová Bohumila  |
| 75 let | Dvořáková Marie    |

### GRATULUJEME

Osobní údaje v této rubrice jsou zveřejňovány se souhlasem jubilantů

## VÝSTAVA - GALERIE U HROCHA

- **KLAUZURNÍ A MATURITNÍ PRÁCE ŽÁKŮ STŘEDNÍ PRŮMYSLVÉ ŠKOLY KERAMICKÉ (z roku 2002)**



Výstava potrvá do pátku 28. února 2003.

Otevřeno denně: Po - Pá 15.00 - 17.00, So - Ne 14.00 - 17.00  
Vstupné: dospělí 10,- Kč / děti 5,- Kč

## PRO DĚTI

- **PTÁK OHNIVÁK - na motivy pohádky K. J. Erbena**

**Sobota 1. února** Velký sál / 10.30 hod. / Vstupné: 20,- Kč / Pohádku na sobotní dopoledne připravilo divadlo Rachtámibláník Praha.

## KONCERT

- **FLERET a JARMILA ŠULÁKOVÁ**

**Čtvrtek 13. února** Velký sál / 19.30 hod. / Prezentace nového CD s názvem **TRNKOSTROJ**.

Vstupné: I. místa 90,- Kč, II. místa 80,- Kč, III. místa 60,- Kč

**Pátek 14. února - Školní představení 5.- 9. ročníky**

Velký sál / 10.00 hod. / Vstupné: 20,- Kč



Fleret se svým repertoárem má již téměř 20. let minimálně desetkrát do měsíce vyprodané koncerty po celé České republice. Dokáže rozezpívat a roztančit mnohatisícové publikum na obřích festivalech u nás i v zahraničí. Fleret je možno pravidelně vidět a slyšet v televizi i v rozhlase, a to jak na celoplošných tak i na regionálních stanicích. Na původ a valašskou hudební tradici navazuje Fleret velmi častým vystupováním s královnou lidové písně Jarmilou Šulákovou. V repertoáru se kromě valašských lidovek a valašského folku objevují písně nadregionální a publikum je vítá po celé republice.



## ASTROVEČER

- **LÉČEBNÉ ÚČINKY PYRAMID**  
**Helena Bejlková**

**Středa 26. února** Malý sál / 19.00 hod. / Vstupné: 50,- Kč  
Helena Bejlková se zabývá poradenstvím v oblasti využívání pyramid. Například působením pyramidy, kde uvnitř dochází ke koncentraci biokosmické energie.

## PLESOVÁ SEZÓNA

- **RYBÁŘSKÝ PLES**

**Sobota 8. února** / Velký sál / 20.00 hod.

- **PLES KERAMIKŮ - LAUFEN CZ s. r. o**

**Sobota 15. února** Velký sál / 20.00 hod. / K poslechu a tanci hraje hudební skupina LARGO.

- **MATURITNÍ PLES KERAMICKÉ ŠKOLY**

**Sobota 22. února** Velký sál / 19.30 hod. / Vstupné: Sál 70,- Kč, přísálí 60,- Kč. Hrajou kapely: BRUSNÉ KOTOUČE - České Budějovice a JUNGLEBEATS - Tábor. Půlnoční překvap.- Scénické divadlo Praha.

- **POSÁDKOVÝ PLES**

**Sobota 1. března** Velký sál / 20.00 hod. / K poslechu a tanci hraje skupina LARGO. Předprodej vstupenek v kanceláři Kulturního domu.



## VYHODNOCENÍ SOUTĚŽE

- **VÁNOČNÍ OZDOBY**

V prosinci loňského roku jsme vyhlásili soutěž "O nejhezčí vánoční ozdobu". Do uzávěrky soutěže se sešlo celkem 19 ozdob. Z toho 3 ozdoby byly od dospělých a 16 ozdob od dětí. Většina ozdob byla od žáků z 1. ZŠ. Dokonce přišel dopis od jedné paní z Milevska (věk 76 let), která se omlouvala, že nemůže své ozdoby z pečiva přivést tak poslala aspoň jejich fotografie. Výsledky byly vyhlášeny 21. prosince na dětské diskotéce v tomto pořadí:

**1. místo** LADISLAV HONSA 8.A 1. ZŠ / **2. místo** OLGA KOTTOVÁ 8.A 1. ZŠ a LUCIE WIJOVÁ 8.A 1. ZŠ / **3. místo** DAVID ŠPAČEK 10 let, Na Libuši 642, Bechyně. Děkujeme sponzorům, kteří věnovali ceny do této soutěže: KVĚTINKA Olga Lepšová, POTRAVINY U Lososů a KERAMIKA Sušer.

Vám všem děkujeme za účast a těšíme se na další společnou akci.

## DIVADLO - PŘEDPRODEJ NA BŘEZEN

- **BYL TO PTÁK! / ROMEO A JULIE**  
**PO TŘICETI LETECH - Ephraim Kishon**

**Středa 26. března** Velký sál / 19.00 hod.

Vstupné: I. místa 210,- Kč, II. místa 190,- Kč, III. místa 160,- Kč

Komedie slavného humoristy Ephraima Kishona o pekelném manželství Romea a Julie, za osobní účasti Williama Shakespeara, který se na to nemůže dívat.

*Tato hra je trumfovým esem Ephraima Kishona v diskusi o tom, zda zábava v divadle může být opravdové umění. Ovšemže může a vlastně se mělo říct, že v opravdovém divadle musí.*

(Alex Koenigsmark)

**Autor Ephraim Kishon po premiéře:**

*Bylo to pro mě velké překvapení. Moje hra se uvádí v mnoha zemích světa, ale to, co jsem viděl v Praze, je absolutně nejlepší.*

Ve hře o tom, co udělá z nesmrtelné lásky manželství

se poprvé na jevišti setkávají **NAĎA KONVALINKOVÁ** a **OLDŘICH KAISER**. V roli ducha W. Shakespeara se představí **DAVID SUCHAŘÍPA**. REŽIE: JURAJ HERZ.

Prosíme účastníky Kurzu tance a společenské výchovy 2002, aby si v kanceláři Kulturního domu vyzvedli fotografie.



## Kdo hradí opravy v bytě?

### 8. Plynové kotle etážového topení

**Hradí nájemník:** čištění spotřebiče před sezónou, výměna membrán, těsnění, opravy termostaty, uvedení nového spotřebiče do provozu, veškeré prohlídky a seřízení všech termostatů, dotlakování expanzních nádrží, výměna napouštěcích ventilů

**Hradí pronajímatel:** výměna čerpadla, výměna ohřívacího tělesa, výměna hořáku, výměna tlakových expanzních tlakových nádrží, výměna termostatů, výměna výměníku užitkové vody, výměna termostatů, výměna trojcestného ventilu, výměna elektrických panelů, výměna pojistek vody

### 9. Infrazářiče

**Hradí nájemník:** výměna přírodní šňůry, výměna termostatu

**Hradí pronajímatel:** výměna celé topné spirály

### 10. Elektrická akumulční kamna

**Hradí nájemník:** výměna ventilátoru, výměna spínače

**Hradí pronajímatel:** výměna termostatu, výměna topných spirál

### 11. Kuchyňské linky, dřezy, vestavěné a přistavěné skříně

**Hradí nájemník:** drobné opravy příčlů, dvířek, výměna skel, výměna úchytek, kování, klik, výměna zásuvek, oprava a obnova nártěrů, oprava ochranného rámu u dřezu, nástřik dřezu

**Hradí pronajímatel:** výměna dřezu u kuchyňské linky, výměna pracovní desky u kuch. linky, výměna dveří nebo celých křidel u kuch. linky

### 12. Sanitární zařízení

**Hradí nájemník:** výměna výtokového ventilu kohoutu, výměna dvířek u obezdění vany, všechny opravy van a umyvadel včetně nástřiku van, oprava mísy záchodu COMBI, oprava nádrže záchodu COMBI

**Hradí pronajímatel:** výměna klozetové nádrže, výměna mušle, výměna klozetové mísy, výměna mísy záchodu COMBI, výměna nádrže záchodu COMBI

*Není-li jiné dohody, výměny celých předmětů vnitřního vybavení bytů hradí pronajímatel. Tuto povinnost má, jestliže se prokáže nutnost výměny, to znamená, že k obnově jeho řádné funkce již není možná oprava ani výměna součástí anebo oprava by sice byla možná, ale byly by tak nákladná, že by její provedení bylo nevhodné.*

*V některých případech by tuto otázku měl posoudit odborník nebo znalec, kterého určí soud, pokud dojde ke sporu, který samy obě strany neuzavřeli.*

*Občanský zákoník umožňuje, aby se pronajímatel s nájemcem bytu dohodli na tom, že finanční účast nájemce bude jiná, než stanoví nařízení vlády č. 258/1995 Sb.*

**Společnost Bytenes Bechyně spol.s r.o. oznamuje, že od dubna 2002 změnila sídlo firmy. V současné době sídlíme v areálu Sběrného dvora a Technických služeb (pod Microsensorem).**

## TĚLOVÝCHOVA & SPORT

### Florbalový oddíl SK RAKETÁCI Bechyně

Možná stojí za připomínku bechyňské sportovní i nesportovní veřejnosti malá zmínka o činnosti oddílu SK Raketáči Bechyně, který nyní zviditelňuje Bechyni ve 2. lize juniorů divize II ve florbale.

Tento florbalový oddíl ve složení Petr Dvořák, Martin Příhoda, Jiří Novotný, Vojtěch Ingr, Libor Škabroud, Jan Hanáček, Kamil Riesz, Štěpán Matějka, Petr Hrdina, Lukáš Huisl, Ondřej Ženožička, tábořský Tomáš Kovanda a Pavel Richtr (od 18.1.2003), vybojovali v sezóně 2001-2002 postup do 2. ligy juniorů a nyní drží po odehrání 10 kol ročníku 2002-2003 skvělé druhé místo.

Rovněž bych připomněl obětavost a hlavně finanční podporu rodičů, bez které by působení bechyňských Raketáků v lize nebylo asi možné.

(redakčně kráceno)

P. Ženožička, vedoucí mužstva

### ŠACHY - ČESKÁ LIGA

#### 4.kolo - Bechyně 1.12.2002

Šachový spolek Bechyně 3

Baník Eastman Sokolov 5

#### 5.kolo - Praha 15.12.2002

Dům armády Praha B 5,5

Šachový spolek Bechyně 2,5

#### 6.kolo - Bechyně 12.1.2003

Šachový spolek Bechyně 2

Sokol Tábor 6

#### V Bechyni

16.2. Sokol Plzeň Letná

16.3. Sokol Klatov

#### Venku

26.1. SK Alva Příbram

2.3. TJ Pankrác

30.3. ŠK Líně

**Děkujeme našim nejvěrnějším fandům a nejen jim přejeme všechno nejlepší do nového roku.**

(redakčně kráceno)

V.Štastný

# www.HRAČKY.biz

## Renata Trnková



- DĚKUJE SVÝM ZÁKAZNÍKŮM ZA PŘÍZEŇ V ROCE 2002 A PŘEJE VŠE NEJLEPŠÍ V ROCE 2003
- AKTUÁLNĚ **50% SLEVA** VYBRANÝCH STAVEBNIC LEGO - POUZE DO KONCE ÚNORA!
- JIŽ KONCEM LEDNA NOVINKY LEGO: ORIENT EXPEDITION, BASKETBALL, RACERS, STAR WARS A EXPLORE
- VŠEM ZÁJEMCŮM **ZDARMA** ELEKTRONICKÝ OBCHOD NA CD S AKTUALISACÍ Z INTERNETU
- INFORMACE O AKCÍCH A SOUTĚŽÍCH NA NAŠICH WWW STRÁNKÁCH (TURNAJ FOTBAL, BASKETBAL, ŠPRTEC, HRACÍ KARTY HARRY POTTER)
- TURNAJ LEGO FOTBAL 1.3.2003 - LEGO CENY A STAVEBNICE LEGO FOTBAL SE SLEVOU
- Tyršova 339 (pod Sokolovnou), Týn nad Vltavou tel.+420 385732951, mail: [obchod@hracky.biz](mailto:obchod@hracky.biz)
- Otevřeno Po-Pá 8:30 - 17:30, So 8:30 - 12:00



## Zpráva o stavu a budoucnosti chatového tábora TJ Jiskry Bechyně Židova strouha.

Jak je jisté bechyňské veřejnosti známo, při loňských povodních byly zatopeny všechny objekty chatového tábora TJ Jiskry. Toto zatopení bylo v různých výškách od 0,5 m až 1,8 m. Povodeň zbořila některé zděné chaty, jiné narušila tak, že na základě posouzení statika jsou zbourány, zničila dvě ČOV, zbořila budovu sprch a umývár. Zároveň kromě toho, že do celého prostoru nanesla spoustu písku, vyhloubila zde dvě laguny, přičemž do většiny se vejde asi 1300 m<sup>3</sup> materiálu. Bylo zničeno vnitřní vybavení jak chat, tak celého hospodářského zázemí. Voda odnesla i 49 malých dřevěných chatek.

Bezprostředně po povodni kromě stálých zaměstnanců chatového tábora pomohli při odstraňování vnitřních škod i brigádnickou pomocí členové TJ. Bylo nutné vyčistit chaty i hospodářské budovy, zlikvidovat poškozený nábytek, prošívané deky, polštáře atd. Bylo provedeno kromě jiného vyřezání vnitřních částí obložení chat včetně odstranění izolací. Účinnou pomoc nám poskytl MÚ Bechyně, který nám po jistou dobu zajistil pomoc vojáků a pak speciální traktor, který zavezl jednu z menších lagun a srovnal nahrubo přední část tábora. Bohužel na podzim došlo k dalším škodám při vichřicích, kdy na některé chaty padly podmáčené stromy. V této, pro chatový tábor těžké době se nabídl TJ p. Josef Štefl, že by měl zájem se podílet na obnově. Jeho nabídku TJ s potěšením akceptovala.

Při rozhodování, co bude dále, stála TJ před problémem, jak obnovu tábora financovat. Tábor byl sice pojištěn proti povodni, ale předpokládané plnění by rozhodně nestačilo na provedení oprav všech vzniklých škod.

TJ pak dostala zálohy plnění ze strany České pojišťovny, doučtování bude na základě žádosti TJ provedeno až na jaře 2003. Proto jsme se obrátili na ČSTVA KÚ v Č. Budějovicích. Ten nám poskytl dotaci ve výši 197000 Kč. Záchranou pak pro nás byl přístup poslance a člena městského zastupitelstva ing. Miroslava Kalouska, který nám zajistil státní investiční dotaci ve výši 5 mil. Kč.

Po zajištění finančních prostředků bylo možné začít zabývat se otázkou, jak tyto využít. Zásadním rozhodnutím týkajícím se budoucnosti bylo to, že tábor bude obnoven tak, aby vyhovoval všem normám platným v EU, což bude znamenat velký rozdíl oproti dosavadnímu stavu. Vzhledem k tomu musíme zbourat preventivně část chat, které nevyhovují hygienickým normám pro obsah osinkocementových desek, kompletně zrekonstruovat kuchyň atd. Přes nutnost nakoupit určitý počet nových chat, bude tábor koncipován pro menší celkový počet návštěvníků, hodláme dát důraz na stanování a zřídít místa pro kempingové přívěsy. Kromě rekonstrukce kuchyně s jídelnou bude nutné postavit nové umývárny a objekt pro hospodářské účely. Zatím není rozhodnuto, zda obnovíme staré ČOV či vystavíme nové. V současné době je zpracováván p. Štefle investiční záměr včetně zajišťování všech potřebných podkladů.

Samozřejmě bude veškerá činnost v chatovém táboře limitována dostupnými finančními prostředky. Doufáme ale, že s veškerou možnou hospodárností postavíme prakticky nový chatový tábor, který bude menší, ale hezčí a provozně hospodárnější.

Závěrem bych chtěl poděkovat všem, kteří se nějakým způsobem podíleli na likvidaci škod, či jiným způsobem na budoucnosti chatového tábora Židova strouha.

Za TJ Jiskru Bechyně Karel Wodinský, předseda TJ



## Pro Váš úspěšný start do nového roku

Nové vozy za skvělé ceny



Investujete peníze vždy jen moudře a s rozvahou? Pak pro Vás máme perfektní tip. Pořídte si u nás právě teď vozy limitované série Fabia či Octavia roku výroby 2002! Stante se členy Škoda Clubu! A získáte speciální bonusy! Při koupi vozu Fabia získáte bonus až 30 000 Kč. Při koupi vozu Octavia až 60 000 Kč. Neváhejte s návštěvou našeho autosalonu! Tešíme se na Vás.



**AUTOSERVIS NOVOTNÝ**

**S. r. o.**

e-mail:

novotny-tyrn.prodejce@skoda-auto.cz

WWW:

prodejce.skoda-auto.cz/novotny-tyrn

Táborská 568

375 01 Týn nad Vltavou

Tel./fax 385 732 616

Eurotel 602 149 489

Oskar 777 000 244

**Akční model Leon**  
s výbavou za **50.000,- zdarma**



Cena již od : 449.900,-

**Akční model Toledo**  
s výbavou za **62.000,- zdarma**



Cena již od : 534.900,-

**Ibiza. Dynamická a vzrušující**



Cena již od : 288.400,-

**Alhambra. Odolejte pokušení**



\* možnost odpočtu DPH

Cena již od : 639.260,-

**Inca. Podnikajte s radostí**



\* možnost odpočtu DPH

Cena již od : 284.900,-

Na skladové vozy :

Sleva až **80.000,-**



Auto Klasik, s.r.o.  
kpt. Jaroše 358  
390 03 Tábor - Klokoty  
tel.: 381 234254  
fax: 381 235085  
seat@autoklasik-tabor.cz  
www.autoklasik-tabor.cz

## MĚSTO BECHYNĚ NABÍZÍ K ODPRODEJI NÁSLEDUJÍCÍ VOLNÉ BYTOVÉ JEDNOTKY:

bytovou jednotku 757/6 (byt 1+1, ulice Písecká)  
odhadní cena 114 702 Kč

bytovou jednotku 722/3 (byt 1+1, ulice Písecká)  
odhadní cena 117 620 Kč

bytovou jednotku 162/15 (byt 1+1, ulice Novodvorská)  
odhadní cena 155 734 Kč

Podrobné informace, podmínky prodeje a potřebné formuláře jsou k  
dispozici na MěÚ Bechyně - p. Bittnerová  
nebo  
na internetu - [www.mestobechyne.cz](http://www.mestobechyne.cz)

## MATEŘSKÉ ŠKOLY V BECHYNI VYHLAŠUJÍ ZÁPIS

pro školní rok 2003/4 v termínu od 17.3.2003 do 30.4.2003. Týden  
otevřených dveří bude v době od 24.3. do 28.3.2003.

## CK AVANTI TRAVEL

### PŘEJE VŠEM OBČANŮM KRÁSNÝ NOVÝ ROK

a sděluje, že již zahájila prodej  
letních zájezdů do celého světa.  
Předností naší kanceláře je  
velký výběr zájezdů a pobytů ze  
250 CJ z celé republiky a  
našeho vlastního produktu -  
Itálie a Francie  
([www.avantitravel.cz](http://www.avantitravel.cz)).  
Naše další služby: prodej velmi  
výhodných letenek,  
autobusových jízdenek do celé  
Evropy, ubytování v celé  
Bechyni a blízkém okolí.

### V ROCE 2003 NABÍZÍME TYTO NOVÉ SLUŽBY:

- překlady z cizích jazyků (i úřední) a tlumočení
- návrh a tvorbu internetových stránek
- půjčky všeho druhu i na dovolenou
- vlastní osobní dopravu
- vlastní nákladní dopravu
- taxislужbu
- au pair Anglie, Francie
- komplexní pojištění na cestu a pobyt

Dále upozorňujeme na náš prodloužený  
večerní prodej od 19-21 hodin služby pro Vás,  
kteří nemáte na výběr své dovolené jindy čas.

**JSME TADY PRO VÁS.**

V naší CK se na Vás těší Ilona Davey a Klára  
Holešovská.

## Gymnázium, Týn nad Vltavou, Havlíčkova 13

přijímá žáky 5. tříd do primy osmiletého studijního cyklu pro školní rok  
2003/2004

Tiskopisy přihlášek vydá žákovi (zákonnému zástupci žáka) ředitelství příslušné ZŠ.  
Termín odevzdání přihlášek - vyplněné přihlášky ke studiu je nutno odevzdat na  
ředitelství příslušné ZŠ nejpozději do 28. února 2003.

Přijímací zkoušky se konají v pondělí 14. dubna 2003 z ČJ a M z učiva ZŠ, další  
informace budou uvedeny v pozvánkách. Přijímací řízení studium jsou bezplatné.

**Blíže informace podá zástupce ředitele školy Mgr. Emilie Pouchlá osobně nebo  
na telefonu 385722039.**



**Vážené dámy, vážení pánové,  
nečekejte na jaro a nechte si své  
jízdní kolo opravit již nyní!**

**Na opravy a nákup materiálu obdržíte  
slevu ve výši 10%!**

**Petr Chaloupek - VELOSPORT SERVIS  
Bechyně, 5.května 779, tel: 737 529 220**

**Pozor, sleva platí jen do 21. března 2003!**